

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 60

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 184603-184624.  
Barila AG. in Liq., Bettingen.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.  
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.  
Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr nach der Bundesrepublik Deutschland und den Westsektoren von Berlin sowie den Niederlanden. — Service des mandats de poste et des virements avec la République fédérale d'Allemagne et les secteurs occidentaux de Berlin, et avec les Pays-Bas. Servizio di vaglia e delle girate postali con la Repubblica federale di Germania, con i settori occidentali di Berlino e con i Paesi Bassi.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 329).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 7. September 1951, von Fr. 4000, zu 6 ½ %, Beleg I/9010, lastend im III. Rang als Gesamtpfandrecht auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen des Armin Mühlheim-Dällenbach, Landwirt, von und wohnhaft in Scheuren, umfassend die Parzellen:

Scheuren-Grundbuchblatt Nrn. 199, 200, 201, 202, 46, und Schwadernau-Grundbuchblatt Nrn. 587, 588, 589, 590, 591 und 592.

Der unbekannt Inhaber dieses Eigentümer-Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt.

Nidau, den 7. März 1961.

(183<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds comme le détenteur inconnu des titres suivants:

a) Livret d'épargne Banque cantonale neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, N° 9447, au nom d'Albert Brandt, au capital de 20 630 fr.;

b) Livret d'épargne Banque cantonale neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, N° 523731, «Au Porteurs», au capital de 3059 fr.,

d'avoir à les produire au greffe du tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, le 3 mars 1961.

(183<sup>2</sup>)

Le greffier du tribunal: A. Boand.

Le Juge-instructeur du district de Monthey, à la requête de M<sup>e</sup> Georges Pattaroni, avocat, à Monthey, agissant pour M<sup>lle</sup> Odette Fornage, domiciliée à Lausanne, Champ-Soleil 11, somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de 3000 fr., obligation grevant en 6<sup>e</sup> rang la parcelle N° 1872 du RF de Troistorrens (PJ 5254/59), de produire ce titre au greffe du Tribunal de Monthey dans un délai expirant le 15 septembre 1961, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Monthey, le 7 mars 1961.

Le Juge-instructeur: P. Delaloye.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat durch Beschluss vom 17. Februar 1961 folgenden Inhaberschuldbrief von Fr. 800.—, ausgestellt am 26. April 1926 auf Alois Etter, geb. 1879, von Menzingen (Zug), im Felms-Bauma, im ersten Range lastend auf ungefähr 27 Aren Wiesen und Riedt im Waidli auf der Dürstelenzelg, gegen Dürstelen, Gemeinde Hittnau, heute Anton Etter in Felms-Bauma gehörend (Grundprotokoll Hittnau Bd. 18, S. 260), als kraftlos erklärt.

Pfäffikon (Zürich), 7. März 1961.

(194)

Namens des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Liechti.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

7. März 1961.

Chemotextil A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957, Seite 1337), Fabrikation, Kauf, Verkauf, Import und Export von sowie allgemeiner Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten und Textilwaren usw. Dr. Hugo Karnbaeh und Dr. Heinrich Schmuhi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Robert Meyer, von und in Zürich, und Arthur Menz, von Willisau, in Zollikon.

7. März 1961.

Uto-Grundstücke-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 226). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung Lugano ist erteilt worden an Kurt Bächtold, von Schleithelm, in Dübendorf.

7. März 1961.

Nordostschweizerische Kraftwerke, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1960, Seite 618), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Willy Goldschmid; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Gut, von Wädenswil, in Ennetbaden.

7. März 1961.

Relda Verwaltungsgesellschaft m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1960, Seite 2231). Die Gesellschafterversammlung vom 8. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Dr. Heinz Reichwein ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage ist vom Gesellschafter Rudolf H. Furrer übernommen worden. Die Stammeinlage des Gesellschafters Rudolf H. Furrer beträgt infolgedessen Fr. 20 000.

7. März 1961. Astronomische Instrumente usw.

CONTAC, Ingenieurbüro Walter Dätwyler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Dätwyler, von Staffelbach (Aargau), in Obereingstrungen. Konstruktion von und Handel mit astronomischen, geodätischen, elektrotechnischen und elektronischen Instrumenten. Badenerstrasse 816.

7. März 1961.

Fleekviehzucht-Genossenschaft Eglisau, in Eglisau (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1960, Seite 3462). Die Unterschrift von Heinrich Ganter-Matzinger ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Ernst Schälchli, von Altikon (Zürich), in Eglisau. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

7. März 1961. Kunststoff-Produkte.

Gebrüder Lüthy, Dipl. Ingenieure ETH, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Georg Lüthy und Willy Lüthy, beide von Muhen (Aargau), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1961 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Produkten für die Kunststoff-Industrie. Im Brächli 49.

7. März 1961. Bauunternehmung, Gipsarbeiten.

Schmid & Steiner, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 325), Bauunternehmung. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch Ausführung von Gipsarbeiten.

7. März 1961. Spenglerei usw.

Karl Meier, in Rorbas. Inhaber dieser Firma ist Karl Meier, von Rorbas und Weiach (Zürich), in Rorbas. Spenglerei und sanitäre Installationen. Weiacherstrasse.

7. März 1961. Kugellager, elektrische Geräte.

Harry Berani, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Harry Berani, italienischer Staatsangehöriger, in Uster. Handel mit Kugellagern und elektrischen Geräten. Zürichstrasse 13.

7. März 1961. Körper- und Bodenpflegemittel.

Max Altenburger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Altenburger, von Pfyn (Thurgau), in Zürich 4. Handel mit Körper- und Bodenpflegemitteln. Erismannstrasse 22.

7. März 1961.

Büro-Organisation «Fortschritt», Walter Suter, in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1960, Seite 3666), Organisation von Büro-, Fabrikations- und Handelsbetrieben usw. Die Firma wird geändert in Walter Suter, Zürich, Büro-Organisation.

7. März 1961. Teppiche usw.

R. Bühler, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 110), Handel mit Orientteppichen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein Wohndomizil nach Kusnacht (Zürich) verlegt. Zürichstrasse 126.

7. März 1961. Waren aller Art.

Frau E. Trudel, bisher in Schwerzenbach (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418), Handel mit Waren aller Art. Die Firmainhaberin hat den geschäftlichen Sitz und ihr Wohndomizil nach Dübendorf verlegt. Wangenstrasse 2.

7. März 1961. Café-Conditorei.

Hans Keller, in Regensdorf (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1942, Seite 562), Café-Conditorei; Bäckerei. Neue Adresse infolge behördlicher Aenderung: Watterstrasse 3.

7. März 1961. Radio- und Fernsehapparate.  
**Impora Gesellschaft**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1961, Seite 442), Verschaffung von grösstmöglichen Vorteilen für die Mitglieder beim Einkauf von Radio- und Fernsehapparaten usw. Der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich hat am 28. Januar 1961 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

7. März 1961. Viehhandel.  
**Gebr. Angst**, in Wil bei Rafz, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1928, Seite 2149), Viehhandel. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafter Alfred Angst und Otto Angst aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. März 1961. Gärtnerei, Obsthandel.  
**Karl Beer**, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1924, Seite 772), Gärtnerei und Obsthandel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. März 1961. Taxameter.  
**Walter Thalwani**, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2125), Taxameterbetrieb. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. März 1961.  
**Hans Schüppli-Schlupp**, Restaurant & Bäckerei z. Schwane, Aathal, in See-gräben (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2194). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. März 1961. Liegenschaften.  
**Jakob Gut**, in Obfelden (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2757). Liegenschaftsvermittlung. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23. Januar 1961.)

7. März 1961.  
**Elektrizitätswerk Rheinau A.G.**, in Rheinau (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1245). Werner Kurz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Emanuel Meyer, von Wädenswil, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fritz Aemmer, von Beatenberg, in Baden, und Dr. Willy Goldschmid; die Procura des letzteren ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat am 15. Dezember 1958 ein Verwaltungs- und Betriebsreglement festgesetzt, nach welchem die Verwaltungsratsmitglieder der Gesellschaft sowie die Direktoren und Vizedirektoren des mit der Geschäftsleitung betrauten Partners (zurzeit die Aktiengesellschaft «Nordostschweizerische Kraftwerke», in Baden) Kollektivunterschrift zu zweien führen; der Verwaltungsrat der Gesellschaft kann überdies Kollektivprokura zu zweien erteilen.

7. März 1961. Haushaltapparate usw.  
**Stima A.G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1793). Fabrikation und Verkauf neuzeitlicher Haushaltapparate usw. Rolf Jürg Stirnemann und Helena Stirnemann geb. Ramseyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Ernst F. Siegenthaler, von Trubsehachen, in Zürich, als Präsident, und Alfred Friedrich Stirnemann, von und in Zürich.

7. März 1961. Farben, Laeke usw.  
**Vernicolor A.G.**, in Meilen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 2). Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken usw. Eugen Kozicki ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Procura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Sauter, von Ermatingen, in Meilen.

7. März 1961.  
**Konsumverein Winterthur**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2462). Die Unterschrift von Bernhard Doggwerl ist erloschen.

7. März 1961.  
**Erdöl-Vereinigung (EV) (Union Pétrolière [UP]) (Unione Petrolifera [UP])**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 26. Januar 1961 ein Verein. Er bezweckt die Wahrung und Förderung der allgemeinen Interessen der Branche der in der Schweiz niedergelassenen Erdöl-Importeure (Produzenten-Importeure und Grossisten-Importeure), Produzenten und Raffinerien, und zwar unter Verzicht auf kartellähnliche Ziele. Dem Verein obliegt besonders die Interessenwahrung gegenüber Behörden, Expertenkommissionen, anderen Organisationen, Transportunternehmungen und dergleichen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge gemäss näherer Beschreibung in den Statuten und durch allfällige Vermögenserträge. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Zentralvorstand von acht bis elf Mitglieder, die Sektionen und Gruppen, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch: Walter Kunz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Ernst Mathys, von und in Zürich, Vizepräsident des Zentralvorstandes; Anton Hans Meyer, von Grosswangen, in Utikon am Albis, und Theodor Ruff, von Zürich, in Teufen (Appenzel A.-Rh.), weitere Mitglieder des Zentralvorstandes, sowie Dr. Hermann Maurer, von Schmiedrued, in Birnsdorf, Geschäftsführer. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Militärstrasse 21, in Zürich 4.

7. März 1961. Chemisch-technische Produkte.  
**Höpli AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf chemisch-technischer Produkte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Heinrich Rüegg, von Fischenthal, in Zürich, als Präsident; Eduard Bernaseoni, von Morbio Inferiore, in Thalwil, als Vizepräsident, und Gino Luigi Bernaseoni, von Morbio Inferiore, in Thalwil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 56, in Zürich 2.

7. März 1961. Elektrotechnische Anlagen.  
**Girsberger & Kessler**, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1958, Seite 1142), Erstellung von elektrotechnischen Anlagen, Schalttafelbau. Diese Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1961 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftlicher Emil Kessler. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 20 000 ist der bisherige Kollektivgesellschaftlicher Emil Girsberger. Die Firma lautet

**E. Kessler & Cie.** Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Kessler-Pfister, von Galgenen (Schwyz), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 129, Glattbrugg.

**Bern - Berne - Ber**  
**Bureau Aarwangen**

6. März 1961.

**Ziegel- und Backsteinfabrik A.G.**, bisher in Langenthal (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 175). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Februar 1961 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Roggwil (Bern) verlegt. Sie bezweckt den Betrieb einer Ziegelei in Roggwil, den Verkauf der eigenen Fabrikate und den Handel mit verwandten Produkten. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung. Geschäftslokal: Ziegeleiweg 10, Roggwil.

**Bureau Bern**

6. März 1961. Tapeziererei, Möbel.

**Kurt Schöpfer**, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Schöpfer, von Gunzwil, in Bern. Tapezierergeschäft und Handel mit Möbeln. Länggaststrasse 57.

6. März 1961. Liegenschaften.

**H. Zysset**, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Zysset, von Belp, in Bern. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Industrieweg 10.

6. März 1961. Liegenschaften.

**Liehan A.G.**, in Bern. Bau, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 415). Neues Geschäftsdomizil: Ziegelackerstrasse 7, Bümpliz.

7. März 1961. Metzgerei.

**Fritz Badertscher**, in Bern, Metzgerei (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3255). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. März 1961. Bekleidung usw.

**C. F. Hartmann**, in Bern, Fabrikation von hygienischer und wasserdichter Bekleidung und Schürzen usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 149). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. März 1961.

**Stnag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**, mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3731). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Franz von Mandaeh, von Schaffhausen, in Bern. Zum Prokuristen wurde Ernst Suter, von Epligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz Bern.

7. März 1961. Kunst- und Klischeeanstalt.

**Herm. Deuz, Aktiengesellschaft**, in Bern, Kunst- und Klischeeanstalt (SHAB. Nr. 119 vom 21. Mai 1951, Seite 1338). Leo Steblir ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Häfeli, bisher Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten und Delegierten gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. März 1961. Inkasso.

**Recouvrex S.A.**, in Bern. Betrieb eines Inkassobureaus und aller damit zusammenhängenden Operationen (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 110). Walter Wyss ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Procura ist erloschen.

**Bureau Biel**

6. März 1961. Mechanische Werkstätte, Holzkisten, Liegenschaften.

**Walter Marti**, in Biel, mechanische Werkstätte und Fabrikation von Holzkisten (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2390). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: die Vermittlung von und den Handel mit Liegenschaften.

6. März 1961.

**Alfred Laager, Montres «Jovial»**, à Bienn e, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 13 juin 1947, N° 135, page 1602). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Alfred et André Laager, Montres «Jovial»», à Bienn e, ci-après inscrite.

6. März 1961.

**Alfred et André Laager, Montres «Jovial»**, à Bienn e. Alfred Laager et André Laager, les deux de Mollis, à Bienn e, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1961 et qui a repris, des cette date, l'actif et le passif de la maison «Alfred Laager, Montres «Jovial»», à Bienn e, radiée. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue Ulrich Ochsenbein 9.

6. März 1961. Baustoffe usw.

**Baustoffe A.G.**, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baustoffen aller Art sowie den Handel mit Grundstücken. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Sie erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Februar 1961 von Margrith Nebel, geschiedene Mottet, von Orvin, in Neuenstadt, Baumaterialien zum Preise von Fr. 10 000, wofür die Sacheinlegerin 25 je mit Fr. 400 liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Paul Herren, von Neuenegg, in Diessbach bei Büren, Präsident mit Einzelunterschrift, und Margrith Nebel, geschiedene Mottet, von Orvin, in Neuenstadt, Sekretärin ohne Unterschrift. Zur Prokuristin mit Einzelunterschrift wurde ernannt Martha Nebel, französische Staatsangehörige, in Neuenstadt. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 1 (eigene Bureaux).

6. März 1961.

**Société immobilière La Barque S.A.**, à Bienn e. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la construction d'immeubles. La société acquerra de J. Blank les immeubles feuilletés N°s 2707 et 2712 de Bienn e pour le prix de 79 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé de: Henri Gauchat, de Prêles,

président, et Markus Okle, de Reuti, secrétaire, tous deux à Evilard. La société est engagée par la signature individuelle de Henri Gauchat. Locaux: chemin vert 2 (en les bureaux de la fiduciaire Henri Gauchat).

7. März 1961. Devotionalien usw.

Tersa A.G., in Biel, Fabrikation von und den Handel mit Devotionalien jeder Art (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3127). Einzelpokura wurde erteilt an Walter Stettler, von Eggwil, in Brügg bei Biel.

7. März 1961. Beteiligungen.

Metor-Holding A.G., in Biel, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1839). Dr. Christian Gasser, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Täuffelen.

7 mars 1961. Jouets, chaussures.

Augusto Ehiari, à Bienn e, commerce d'articles de jouets (FOSC. du 21 octobre 1959, N° 245, page 2884). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de chaussures.

#### Bureau Burgdorf

6. März 1961. Photographische Produkte.

Hans E. Ruprecht, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Ernst Johann Ruprecht, von Laupen, in Burgdorf. An seine Ehefrau Dora Ruprecht geb. Wagner ist Einzelpokura erteilt. Handel mit photographischen Produkten. Oberburgstrasse 46b.

#### Bureau de Courtelary

7 mars 1961. Cycles, motos, autos.

Jean Born-Villa, à Reuchenette, commune de Péry, vente de cycles, motos, autos, accessoires, réparations (FOSC. du 12 juin 1946, N° 134, page 1751). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. März 1961. Holzbau.

Friedrich Stalder, in Oberdiessbach, Holzbaugeschäft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1111). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. März 1961. Holzbau usw.

Friedrich Stalder, in Oberdiessbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Stalder, Friedrichs, von Spiez, in Oberdiessbach. Holzbau, Zimmerei, Schreinerei.

#### Bureau Thun

6. März 1961. Transporte, Landesprodukte.

Wenger & Kohli, in Thun. Franz Wenger, von und in Gurzelen (Bern), und Gabriel Kohli, von Gsteig (Bern), in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1961 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Transporte und Handel mit Landesprodukten. Feuerwerkerstrasse 48, Post Thun.

6. März 1961. Textilien, technische Neuheiten.

Versandgeschäft Moser & Köhler, in Thun, Handel mit und Versand von Textilwaren, Vertrieb von technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1960, Seite 2156), infolge Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft. Diese Firma wird, nachdem das Verfahren mangels Aktiven durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Thun vom 14. Juli 1960 eingestellt worden ist, in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

6. März 1961. Metzgerei.

F. Allenspael, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Franz Allenspael, von Muolen, in Escholzmatt. Metzgerei und Viehhandel.

6. März 1961. Restaurant.

V. Anderhub-Kottmann, in Nebikon. Inhaber dieser Firma ist Vital Anderhub, von Eschenbach (Luzern), in Nebikon. Betrieb des Restaurants «zur Pinte».

6. März 1961.

Cartonnagen A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1687). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Hans Lüthy (bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates), nun wohnhaft in St. Niklausen, Gemeinde Horw, und Vizepräsident Roland Lüthy, von Muhen, in Hergiswil am See, beide mit Einzelunterschrift. Nichtzeichnendes Mitglied ist Dr. Richard Schürmann-Lüthy, von Sempach und Luzern, in Hergiswil am See.

6. März 1961. Inkasso- und Treuhandbureau, Liegenschaften.

W. Frey-Dettwiler & Co., in Luzern, Inkasso- und Treuhandbureau (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1959, Seite 1148). Als weitere Geschäftsnatur wird angegeben: Vermittlung von im Kanton Luzern gelegenen Grundstücken.

6. März 1961.

Käsereigenossenschaft Unterwigen bei Escholzmatt, in Wiggen, Gemeinde Escholzmatt (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1933, Seite 1679). An der Generalversammlung vom 2. Dezember 1960 wurden neue Statuten angenommen. Die Firma lautet nun Käsereigenossenschaft Unterwigen. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und unbeschränkt; Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Präsident ist Gottlieb Kaufmann; Vizepräsident: Albert Lischer, beide von und in Escholzmatt, und Aktuar: Josef Emmenegger, von und in Marbach (Luzern). Die Unterschriften von Christian Aeschlimann, Anton Thalman und Franz Josef Jenni sind erloschen.

6. März 1961.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Luthern, in Luthern (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1424). Die Unterschriften von Johann Birrer und Hans Bernert sind erloschen. Präsident ist Alois Birrer; Kassier und Aktuar: Xaver Birrer (bisher Kassier) und Geschäftsführer (ausserhalb des Vorstandes): Hans Birrer, alle von und in Luthern. Der Aktuar/Kassier führt Einzelunterschrift. Präsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv mit dem Aktuar/Kassier, nicht aber unter sich. Domizil: Unter Wyden (beim Aktuar/Kassier).

6. März 1961. Bäckerei, Restaurant, Tea-Room, Spezereien.

Jb. Meier-Hülliger, in Luzern, Bäckerei, Konditorei, Tea-Room und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 140 vom 20. Juni 1942, Seite 1404). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung, Restaurant «Café Meiers» und Tea-Room «Felsberg» am Abendweg 18.

6. März 1961. Spezereien.

Ulrich Müller, in Eschenbach, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 9 vom 10. Januar 1921, Seite 66). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «U. Müller's Erben», in Eschenbach.

6. März 1961. Lebensmittel, Getränke, Mercerie.

U. Müller's Erben, in Eschenbach. Unter dieser Firma sind Marie Müller, Ulrich Müller und Anna Müller, alle von und in Eschenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ulrich Müller», in Eschenbach, übernommen hat. Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Mercerie. Unterdorf.

6. März 1961. Manufakturwaren.

Emil Braun & Co., in Luzern, Manufakturwaren en gros (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 796). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Uri - Uri - Uri

3. März 1961. Tea-Room/Restaurant.

Jonas Bühler, in Flüelen (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 671), Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren, Restaurant. Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb eines Tea-Room/Restaurant.

4. März 1961. Spezereien, Getränke.

Hermann Zraggen-Walker, in Schattdorf (SHAB. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, Seite 1258), Spezereihandlung und Getränkeverkauf. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. März 1961.

D. Bennet-Bürgli, Hotel St. Gotthard, in Hospental. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Dora Bennet-Bürgli, von und in Hospental. An Karl Bennet, von und in Hospental, ist Einzelpokura erteilt. Betrieb des Hotels «St. Gotthard». Gotthardstrasse.

6. März 1961. Bazar, Büromaterialien.

Paula Gassler, in Andermatt. Inhaberin dieser Firma ist Paula Gassler, von Koblenz, in Andermatt. Bazar, Handel mit Büromaterialien. Gotthardstrasse.

6. März 1961.

Lisa Schumann-Blättler, Gasthaus Bahnhof, in Flüelen (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. März 1961.

A. Müller, Restaurant Tellenbrän, in Altdorf (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1944, Seite 682). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. März 1961. Spezereien.

Max Arnold, in Bürglen (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1943, Seite 668), Spezereihandlung. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. März 1961. Spezereien.

Arthur Gisler-Arnold, in Bürglen. Inhaber dieser Firma ist Arthur Gisler-Arnold, von Altdorf, (UR) in Bürglen. Spezereihandlung. Einzelpokura ist an die Ehefrau Marie Gisler-Arnold erteilt. Schachenbrücke.

6. März 1961. Autotransporte.

Josef Bissig, in Unterschächen (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1951, Seite 722), Autotransporte für Sächen. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. März 1961. Spezereien, Haushaltsartikel usw.

Carl Gamma-Forny, in Gurtellen (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1952, Seite 2150), Handel mit Spezereien, Haushaltsartikeln, Tabakwaren, Früchten, Getränken, Textilien. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. März 1961. Spezereien, Haushaltsartikel, Textilien usw.

M. Gamma-Forny, in Gurtellen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Martha Gamma-Forny, von und in Gurtellen. Handel mit Spezereien, Haushaltsartikeln, Tabakwaren, Früchten, Getränken, sowie Textilien, Gurtellen-Wiler.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

6. März 1961. Patentverwertung.

Inventio Aktiengesellschaft, in Hergiswil, Verwertung von Patenten, finanzielle Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 62). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 4. März 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 500 000 auf Fr. 11 000 000 erhöht durch Ausgabe von 27 500 Namenaktien zu Fr. 200, wovon Fr. 2 750 000 durch Verwendung von Spezialreserven der Gesellschaft liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 11 000 000, eingeteilt in 55 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 200.

#### Zug - Zoug - Zugo

6. März 1961.

CBS Schallplatten AG, in Zug, Herstellung und Verkauf von Schallplatten usw. (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1961, Seite 652). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Michael Burke, amerikanischer Staatsangehöriger, in London.

6. März 1961. Beteiligungen.

Sony Overseas S.A., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen der Industrie und des Handels usw. (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3733). Neues Domizil: Aegeristrasse 24.

6. März 1961. Industrielle Erzeugnisse usw.

I-C-E Aktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Zusammenarbeit mit industriellen Betrieben zur Übernahme von Vertretungen, zur Beschaffung von geschäftlichen Verbindungen, Beteiligung an industriellen Betrieben und Handel mit industriellen Erzeugnissen. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann die Aktiengesellschaft sich an industriellen Betrieben beteiligen, an Bauprojekten und ihrer Durchführung mitwirken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug, Präsident; Helmut Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, Vizepräsident, und Dr. Bernhard Grüter, von Ruswil und Luzern, in Zürich, Geschäftsführer. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer. Domizil: Chamerstrasse 40a (bei Dr. Antonio Planzer).

7. März 1961. Grundstücke, Beteiligungen usw.

Unifors AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft.

Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Finanzierung und die Verwaltung von Grundstücken, Beteiligungen und Vermögenswerten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Domizil; Poststrasse 9 (bei der Curator A.-G., Zweigniederlassung Zug).

7. März 1961. Bodenwiche usw.

**Johnson's Wax International A.G.**, in Zug, Herstellung der Bodenwiche Marke «Johnson's Wax», usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2686). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1961 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**  
*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

7 mars 1961.

**Banque Populaire de la Gruyère**, à Bulle, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1957, N° 294, page 3279). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 4 mars 1961, la société a porté son capital social de 1 500 000 fr. à 2 500 000 fr. par l'émission de 5000 actions de 200 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est ainsi composé de 2 500 000 fr., divisé en 12 500 actions au porteur de 200 fr. chacune, entièrement libérées.

7 mars 1961. Commerce de bois.

**Cornel Sehouwey & Cie**, à Bellegarde, société en nom collectif, commerce de bois (FOSC. du 17 mars 1958, N° 63, page 751). Alphonse Sehouwey, fils de Pius, de et à Bellegarde, est entré comme associé dans la société. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

28 février 1961. Automobiles, épicerie, mercerie.

**A. Surehat**, précédemment à Remaufens, épicerie, mercerie, commerce de voitures et motos (FOSC. du 12 février 1953, N° 34, page 342). Le siège de la maison et le domicile du titulaire ont été transférés à Châtel-St-Denis, Fruence. Genre de commerce: achat, vente, échange de voitures automobiles; épicerie, mercerie. Fruence.

*Bureau de Fribourg*

27 février 1961. Installations de chauffage central, de ventilation, etc.

**Louis Nuoffer, Société anonyme**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude et l'exécution de tous projets d'installations de chauffage central, de ventilation, de climatisation, rayonnement, chauffage au mazout, ainsi que tous travaux se rapportant à cette activité. Elle a pour objet le rachat, la continuation de l'exploitation et le développement de l'entreprise Louis Nuoffer, installateur en chauffages centraux à Fribourg. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait rapport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise Louis Nuoffer, selon bilan au 31 décembre 1960 accusant un actif de 95 967 fr. 25 et un passif de 27 262 fr. 70, soit un actif de 68 704 fr. 55. Le dit rapport a été accepté pour le prix de 68 704 fr. 55 contre remise à l'apporteur de 48 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées et reconnaissance d'une dette en sa faveur de 20 704 fr. 55. Le solde a été versé en espèces. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise Louis Nuoffer, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1961. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, sous réserve de celles qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Louis Nuoffer, de Chermignon (Valais), à Fribourg, avec signature individuelle. Locaux: chez Louis Nuoffer, 155, Petites Rames.

7 mars 1961. Chauffages centraux.

**Louis Nuoffer**, à Fribourg, chauffages centraux, etc. (FOSC. du 20 décembre 1955, N° 298, page 3263). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société «Louis Nuoffer, Société anonymes», à Fribourg.

7 mars 1961. Immeubles.

**S. I. L'Arzillier Fribourg SA**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse. La société pourra exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La société acquiert de la Fondation de famille de Zurich-de Reynold pour le prix de 36 020 fr. les immeubles articles 4890 et 4891 de Fribourg d'une surface totale de 970 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 francs, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Si l'adresse de tous les actionnaires n'est pas connue, la convocation doit être publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à quatre membres, actuellement de: Hubert Miserez, de la Joux, à Fribourg, président; Elie Torche, de Franez, à Fribourg, vice-président; Camille Doutaz, de Gruyères, à Fribourg, secrétaire; Paul Schoenenweid, de et à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: chemin du Grand Pré 1, chez Hubert Miserez, architecte.

7 mars 1961. Charcuterie.

**Max Fasel**, à Fribourg, charcuterie (FOSC. du 22 juin 1949, N° 143, page 1664). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 mars 1961. Sculpture, etc.

**E. et L. Angélox, frères**, à Chamblieux, commune de Granges-Paccot, société en nom collectif (FOSC. du 21 septembre 1956, N° 222, page 2395), sculpture, etc. La société est dissoute depuis le 10 mars 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 mars 1961. Immeubles.

**Belmont S.A.**, Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 15 mai 1950, N° 112, page 1251). Guillaume Bruggmann, décédé, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Simon Piantino (inscrit comme vice-président) devient secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Grenchen-Bettlach*

7. März 1961. Schrauben, Fassondreherei.

**Gebr. Brotschi & Cie. A.G. (Brotschi frères & Cie. S.A.)**, in Grenchen. Schraubenfabrikation und Fassondreherei (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1959, Seite 1591). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Othmar und Pius Brotschi, von Selzach, in Grenchen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre bisherigen Einzelprokuren sind erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Wilhelm Brotschi ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

*Bureau Kriegstetten*

2. März 1961.

**H. R. Schmalz AG, Strassenhan- & Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung Biberist**, in Biberist (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1959, Seite 236), mit Hauptsitz in Bern. Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Fritz Jungwirth, lichtensteinischer Staatsangehöriger, in Bern. Zum Prokuristen für die Zweigniederlassung in Biberist wurde ernannt Rudolf Puffer, von Rüeggisberg (Bern), in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Sie zeichnen kollektiv mit Hans Rudolf Schmalz, Präsident des Verwaltungsrates. Die Prokura des Ulrich Geiger ist erloschen.

3. März 1961.

**Robert Gerber, Südring-Garage**, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Gerber, von Rothenbach i. E. (Bern), in Gerlafingen. Autoreparaturwerkstatt, Handel mit Automobilen, Tankstelle. Obere Gerlafingenstrasse 395.

7. März 1961.

**Käsevereinigung Aeschi-Burgäschli**, in Aeschi (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 463). Fritz Wüthrich, Vizepräsident, und Walter Oberli, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 1. Dezember 1960 wurden gewählt: Fritz Oberli, von Rüderswil (Bern), in Aeschi, als Kassier, und Ernst Ryser, von Walterswil (Bern), in Aeschi, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

*Bureau Lebern*

7. März 1961. Buchdruckerei.

**W. Flückiger-Brunner**, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Flückiger, von Rohrbach (Bern), in Langendorf. Buchdruckerei. Steinackerweg 163.

*Bureau Olten-Gösgen*

7. März 1961.

**Stettler & Steiner, Malergeschäft**, in Olten. Ernst Stettler, von Eggwil (Bern), in Olten, und Otto Steiner, von Dürrenäsch (Aargau), in Trimbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 begonnen hat. Malergeschäft. Baehweg 23.

8. März 1961. Papeterie, Buchhandlung.

**Frau M. Brog-Stähli**, in Schönenwerd. Inhaberin dieser Firma ist Martha Brog geb. Stähli, von Meiringen, in Schönenwerd. Papeterie und Buchhandlung. Oltnerstrasse 37.

*Bureau Stadt Solothurn*

7. März 1961. Immobilien.

**Wildbach A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1958, Seite 2307). Dr. Fritz Reinhardt, Alfred Ravicini, Ida Romann-Michel und Paul Wirz sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Präsident ist nun der bisherige Verwaltungsrat Rudolf Witschi, von Bärtswil, in Burgdorf, der Einzelunterschrift führt. Ernst Fröhlicher ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Verwaltungsrat. Seine Unterschrift und diejenige von Dr. Fritz Reinhardt sind erloschen.

*Bureau Thierstein*

7. März 1961.

**Milchgenossenschaft Ober-Beinwil**, in Beinwil (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1384). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Alfred Zwahlen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt: Hans Saner, von Trimbach, in Beinwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

6. März 1961. Bergwerksprodukte usw.

**Naphthaecol A.G. Basel**, in Basel, Import von Bergwerksprodukten usw. (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 751). In der Generalversammlung vom 6. März 1961 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft wurde erweitert. Sie kann sich nun auch an Unternehmungen, die den Ankauf, den Verkauf und die Ueberbauung von Liegenschaften bezwecken, beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000.

6. März 1961. Technische Armaturen usw.

**Tuffin A.G. (Tuffin S.A.) (Tuffin Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Fabrikation von und Handel mit technischen Armaturen aller Art, insbesondere von Druckventilen und Pumpen für den Industriebedarf. Die Gesellschaft kann sich an andere Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. David Linder, von und in Basel. Direktoren sind: Frederic A. Godley, in New York (USA), und C. Lawson Reed, in Cincinnati (USA), beide Bürger der USA. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 128 (bei Novindustria A.G.).

6. März 1961. Wirtschaft.

**E. Rolli**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1409). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

6. März 1961. Vergoldungen usw.

**Maria Knöll**, in Basel, Vergoldungsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2780). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Firma «Niklaus Knöll», in Basel, erloschen.

6. März 1961. Vergolderei, Einrahmungen usw.

**Niklaus Knöll**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Niklaus Knöll-Salvisberg, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Maria Knöll», in Basel, übernommen. Vergolderei, Einrahmungen und Kunsthandel. Herberggasse 4.

6. März 1961. Bestecke, Wäscheartikel.  
E. Morand, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Morand-Eberhardt, von Günsberg, in Basel. Handel mit Bestecken und Wäschartikeln. Murbacherstrasse 24.

6. März 1961. Sanitäre Bedarfsartikel.  
M. Schuerer A.G. Zweigniederlassung Basel, in Basel, Fabrikation von sanitären Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1960, Seite 653), mit Hauptsitz in Bern. Die Firma ist infolge Aufgabe der Zweigniederlassung erloschen.

6. März 1961. Bureau für Werbung usw.  
Gerstner & Kutter, in Basel, Bureau für Werbung usw. (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1958, Seite 2995). In die Kollektivgesellschaft ist eingetreten: Paul Gredinger, von Melligen, in Basel. Prokura wurde erteilt an Alexander von Steiger, von Bern, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

6. März 1961. Treuhand- und Buchhaltungsbureau.  
Franz Meder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Meder-Bösch, von Basel, in Riehen. Treuhand- und Buchhaltungsbureau. Greifengasse 11.

6. März 1961. Restaurant.  
Leo Kuonen-Hofer, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Kuonen-Hofer, von Gultet, in Riehen. Restaurant. Baselstrasse 48.

6. März 1961. Kosmetische Produkte.  
Panteon A.G., in Basel, Herstellung kosmetischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1961, Seite 29). Neues Domizil: Grenzacherstrasse 187.

6. März 1961.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1960, Seite 2179), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domizil: St. Alban-Graben 1—3.

6. März 1961.  
Experta Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3036), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des André Dutoit ist erloschen.

6. März 1961. Liegenschaften.  
Barila A.G., in Bettingen, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1961, Seite 379). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1961 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Barila A.G. in Liq. durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Peter Goepfert, von und in Basel. Dr. Alfred Boerlin und Emma Bader-Jundt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

6. März 1961.  
MAN-Reklame A.G., in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1992). Dr. Paul Michael Theurillat ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Weissenbach, von Bremgarten (Aargau), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

6. März 1961. Rolläden usw.  
E. Berger & Co., in Basel, Fabrikation von Rolläden usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2575). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Adolf Rebmann-Strohmeier infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 3500 ist an die Witwe Mina Rebmann-Strohmeier, von Liestal, in Alchenflüh, übergegangen.

6. März 1961. Elektrotechnische Geräte.  
Pfeon A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Fabrikation und Vertrieb von elektrotechnischen Geräten. Sie ist befugt, sich an verwandten Geschäften zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Roger Baumann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Seiaffusa

7. März 1961. Pflanzensäfte.  
R. Sonderer, in Hallau, Pflanzensafffabrikation, Vertrieb von Reklame- und Bureauneuheiten (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1101). Die Firma hat den Vertrieb von Reklame- und Bureauneuheiten aufgegeben.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

7. März 1961.  
Kornkasse Schwänberg, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1959, Seite 361). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Paul Nef-Schiess ist erloschen. Neuer Präsident ist Jakob Schoch, von und in Herisau, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

7. März 1961.  
Kraftwerke Vorderrhein A.G. (KVR) (Ovra Electrica Reinanterior S.A. [ORA]), in Disentis (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3153). Der Prokurist Dr. Willy Goldschmid wurde zum Vizedirektor ernannt und führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Gut, von Wädenswil, in Ennetbaden.

7. März 1961.  
Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1959, Seite 650), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Heinrich Leuzinger, von Mollis, Nostal und Glarus, in Goldach, und an Robert Honegger, von Dürnten (Zürich), in St. Gallen.

7. März 1961.  
Bau A.G. Maienfeld, in Maienfeld, mit Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957, Seite 579). Die Kollektivprokura von Ernst Knécht ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Willy Aeberhard, von Jegenstorf (Bern), in Bad Ragaz.

7. März 1961.  
Viehzeuggenossenschaft Mastrils-Neugut, in Mastrils (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3249). Die Unterschriften von Christian Bernhard und Hans Wullschlegler sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Josef Gädent-Winkler, von und in Mastrils, als Präsident, und Hans Wullschlegler-Nigg, von Zofingen, in Maienfeld, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

7. März 1961. Waren aller Art.  
Woolite Verkaufs A.G. (Woolite Sales Ltd.), in Klosters, Import, Export und Verkauf von Waren aller Art (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 230). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1961 wurde die Firma geändert in Camafe Verkaufs A.G. (Camafe Sales Ltd.) und die Statuten entsprechend revidiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Carl E. Fehr, bisher Geschäftsführer. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Margrith M. Fehr-Haensli ist jetzt Präsidentin.

7. März 1961.  
Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 301), mit Hauptsitz in Olten. Kurt Knellwolf, bisher Vizepräsident, ist nun Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. März 1961.  
Tuffwerk Surava Bergamin & Eugster, in Surava, Gewinnung und Fabrikation von Tuffsteinen, Sand, Kies usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 299). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

7. März 1961. Restaurant.  
A. Walch, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Anton Walch, von Bonaduz, in Chur. Betrieb des Restaurants «Braustube Untertor». Untertor.

7. März 1961.  
A.-G. Hotel Silvretta & Kurhaus in Liq., in Klosters (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2021). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

7. März 1961. Hoch- und Tiefbau, Transporte.  
Fl. Battaglia & Cie., in Savognin, Hoch- und Tiefbau und Transporte (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1961, Seite 508). Otto Uffer und Josef Guetg sind aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten. Das Gesellschaftsverhältnis wird von den beiden übrigen Gesellschaftern Florian und Anton Battaglia, von Präsenz, in Savognin, fortgesetzt.

7. März 1961.  
Guetg & Uffer, Hoch- und Tiefbau, in Savognin. Unter dieser Firma sind Otto Uffer und Josef Guetg, beide von und in Savognin, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau.

7. März 1961.  
Suka Immobilien A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Bau und Verwaltung von Geschäftshäusern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alberto Lurati, von Arvigo, in Chur. Domizil: Steinbockstrasse 2.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

6 marzo 1961. Pittura.  
Croci & Paoletti, in Bellinzona. Cairoli Croci fu Luciano, da Brusino Arsizio, in Bellinzona, ed Edmondo Paoletti fu Domenico, cittadino italiano, in Trieste, hanno costituito, sotto questa ditta, una società in nome collettivo a far data dalla presente iscrizione. La società è vincolata unicamente dalla firma dell'associato Cairoli Croci. Impresa pittura. Viale Officina 16.

6 marzo 1961. Commestibili.  
Fossati Romilda e Gemma, in Bellinzona, commestibili, società in nome collettivo (FUSC. del 20 maggio 1955, N° 116, pagina 1321). La società è sciolta a far tempo dal 1° marzo 1961. La liquidazione essendo terminata, la ditta è radiata.

6 marzo 1961. Piastrelle.  
Margni Daniele, in Medeglia. Titolare è Daniele Margni di Riziero, da e in Medeglia. Piastrellista.

##### Ufficio di Locarno

3 marzo 1961. Orologeria, ecc.  
Enzo Watch S.A., precedentemente a La Chaux-de-Fonds (FUSC. del 18 agosto 1960, N° 192). Con atto pubblico di data 17 febbraio 1961, nella sua assemblea generale di stessa data, la società ha deciso il trasferimento della propria sede a Losone. Il primitivo statuto di data 9 agosto 1960 è stato modificato il 17 febbraio 1961. La ragione sociale è Enzo Watch S.A. (Enzo Watch A.G.) (Enzo Watch Ltd.). La società ha per scopo la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di orologeria, di orologi ancora e genere Roskopf con grande moyenne au centre e la fabbricazione di articoli meccanici, elettrici, elettronici e similari. Il capitale sociale precedentemente di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni nominative da 1000 fr. cadauna, venne aumentato a 100 000 fr. con l'emissione di 50 nuove azioni di 1000 fr. cadauna, al portatore, interamente liberate in contanti. Le primitive azioni vennero trasformate da nominative in azioni al portatore. Il capitale sociale è fissato in 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni di 1000 fr. cadauna, al portatore, interamente liberate. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avvengono a mezzo lettera raccomandata. René Bloch ha cessato d'essere unico amministratore; il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 7 membri, attualmente da 5 nelle persone di: Samuel Stroun fu Fleury, da ed in Ginevra, presidente; Raymond Weil di Alfred, da ed in Ginevra, segretario; Heinz Kulli di Germain, da Basilea, in Tegna, direttore; Dr. Jean Stroun di Samuel, da Egerkingen (Soletta), in Ginevra, membro; Maurice Stroun di Samuel, da Egerkingen (Soletta), in Ginevra, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due tra loro del segretario, del direttore e dei due membri. Recapito: Ai Saleggi.

##### Ufficio di Lugano

6 marzo 1961.  
Elsa Knöpfel, a Viganello, fabbricazione di biancheria, ecc. (FUSC. del 5 febbraio 1951, N° 29, pagina 312). La titolare Elsa Bossart ha divorziato da Arturo Knöpfel. La ragione è stata modificata come segue: Camieria Viganelli di Elsa Bossart. Recapito: via Muggina 18.

6 marzo 1961.  
Immobiliare Monte San Salvatore, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 4 marzo 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: di acquistare, vendere e amministrare immobili in Svizzera e all'estero, con facoltà di partecipare ad altre società con scopo analogo

o consimile, sia in Svizzera sia all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 48 azioni nominative ordinarie di 1000 fr. ciascuna, e 2 azioni nominative privilegiate da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le 2 azioni privilegiate danno al possessore il diritto di ricevere un terzo del saldo netto. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da due o più membri, attualmente da: Elisabetta Rietmann nata Casagrande, da Flüelen, in Riva San Vitale, presidente, e Guido Lepri di Vincenzo, da Castagnola, in Lugano, i quali vincolano la società con firma collettiva a duc. Recapito: viale Stefano Franscini 3, c/o studio R. Rezzonico.

6 marzo 1961. Immobili, partecipazioni.

**Ronchina S.A.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 18 febbraio 1961 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari e in particolare l'acquisto dei mappali 46, 172, 214, 277, 287 di Porza per il prezzo di 7750 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberato nella misura del 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Jean Pierre Bernasconi di Italo, da ed in Rovio, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Marconi 1, c/o l'amministratore unico, studio legale Tettamanti.

6 marzo 1961. Costruzioni.

**Guggiari e Vittori**, a Agno. Sotto questa ragione sociale Giovanni Guggiari di Angelo, da e in Agno, c Bernardo Vittori fu Silvio, da e in Agno, hanno costituito una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1961. Impresa costruzioni.

#### Distretto di Mendrisio

6 marzo 1961. Tipografia, legatoria.

**Gaggini e Svanascini**, in Mendrisio, esercizio di una tipografia e legatoria, società in nome collettivo (FOSC. del 20 aprile 1951, N° 91, pagina 963). Il socio Enzo Svanascini non fa più parte della società; questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Costante Gaggini di Francesco, da Gentilino, in Massagno, continua negli affari come azienda individuale nel senso del art. 579 CO. Il nome della ditta è Gaggini Costante, in Mendrisio, Piazzetta Luigi Fontana.

8 marzo 1961. Mercì di generi diversi.

**Maghetti Riccardo**, Tecniunpex, in Chiasso. Titolare è Riccardo Maghetti fu Cristoforo, d'Italia, in Vacallo. Importazioni, esportazioni e rappresentanze di merci varie. Via Emilio Bossi 2.

8 marzo 1961. Imbarcazioni di diporto, ecc.

**Santa Fosea S.A.**, in Chiasso, compra-vendita e gestione di immobili (FOSC. del 2 luglio 1953, N° 150, pagina 1608). Con decisione assembleare del 6 marzo 1961, la società ha modificato lo scopo sociale come segue: compra-vendita e gestione di beni di qualsiasi specie e natura, segnatamente di imbarcazioni di diporto o meno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

1° mars 1961. Participations, brevets.

**Johnson Well Sereens Overseas S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises industrielles et commerciales; l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; la fourniture de services techniques et administratifs; l'achat, la fabrication, l'assemblage, la distribution et la vente, particulièrement dans les pays d'outre-mer, de érèpines et équipements pour puits d'eau de tous genres, ainsi que de produits semblables, notamment de ceux de la société Edward E. Johnson Inc. à Saint-Paul (Minnesota, U.S.A.), et en général la transaction de toutes les affaires s'y rattachant. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., libéré de 50 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par lettre ou télégramme. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Willard Bollenbach, des U.S.A., à Saint-Paul (Minnesota, U.S.A.), président; Mathias Mayor, de Mollens, à Genève; Jean-Marie Clerc, de Corpataux, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau de la société: rue de Genève 65 (dans ses locaux).

7 mars 1961. Librairie.

**P. Rieben**, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre Rieben allié Volcry, de Peseux et La Lenk, à Lausanne. Exploitation d'une librairie. Rue de Genève N° 10/12.

7 mars 1961. Combustibles, articles de ménage, alimentation, etc.

**Damazat**, à Prilly, représentation en combustibles, articles de ménage, alimentation et diverses (FOSC. du 4 juin 1958, page 1524). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Paudex. Route de la Conversion 34.

7 mars 1961. Vitrerie, encadrement.

**A. Layat**, à Pully. Chef de la maison: Albert Layat allié Torche, de France, à Pully. Vitrerie, encadrement. Rue du Midi 9.

7 mars 1961. Installations sanitaires.

**G. Gremlich**, à Lausanne. Chef de la maison: Gilbert Gremlich allié Bucher, de Langenhart-Müllheim (Thurgovie), à Chavannes près Renens. Installations sanitaires. Rue de la Borde 21.

7 mars 1961. Immeubles.

**Les Girolles S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2971). L'administrateur Pierre Guignard est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Charles-Edouard Rochat, du Lieu et de l'Abbaye, à Renens. L'adresse du siège légal est à la rue Beau Séjour 12 (en l'étude du notaire R. Crot). Bureau de la société: à Renens (c/o Agence de la Banque Cantonale Vaudoise).

7 mars 1961. Opérations fiduciaires, immeubles.

**Coopers & Lybrand S.A.**, succursale de Lausanne, opérations d'une société fiduciaire, acquisition d'immeubles (FOSC. du 9 février 1960, page 465), avec siège principal à Bâle. Albert Staehelin, de et à Zurich, est nommé directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. John H. Buchanan, de Grande Bretagne, à Zollikon, est nommé fondé de procuration. Il engage l'ensemble des établissements de la société par sa signature collective à deux avec une autre personne autorisée à signer, à l'exception d'un fondé de procuration.

7 mars 1961.

**Service de Prêts S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC. du 26 août 1958, page 2292), avec siège principal à Olten. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1961, page 608).

7 mars 1961. Immeubles.

**S.I. Le Verdier A, Renens**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2104). L'administrateur Claudys Truan est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle François Masson, de Veytaux, à Vevey.

7 mars 1961. Meubles.

**J. Ecoffey**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Ecoffey, allié Hirschy, de Villars-sous-Mont (Fribourg), à Lausanne. Commerce de meubles. Rue Beau-Séjour 9-11.

8 mars 1961. Epicerie, etc.

**M<sup>me</sup> Emy Pelichet**, à Lausanne, épicerie et primeurs (FOSC. du 2 mars 1951, page 541). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 mars 1961. Tea-room, salon de jeux.

**Le Paradis S. à r. l.**, à Lausanne, exploitation d'un tea-room et salon de jeux (FOSC. du 12 avril 1955, page 946). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 mars 1961. Immeubles.

**S.I. Clos Logis A**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 5 février 1957, page 352). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1960, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 mars 1961.

**Padorex**, à Lausanne, matières premières, produits bruts ou manufacturés, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1960, page 2648). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mars 1961, la société a porté son capital de 200 000 fr. à 1 200 000 fr., par l'émission de 1000 actions de 1000 fr. nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 1 200 000 fr., divisé en 1200 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées. La raison sociale est modifiée en: Société des Distributeurs Automatiques Sogemat (Aktiengesellschaft für Verkaufsaufautomaten Sogemat). L'administrateur Ernest Baudet est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Pierre-André Bolomey, président (inscrit); Marcel Perrenoud (inscrit), nommé vice-président; Michel Verdier, administrateur-délégué (inscrit); Fred Cuendet (inscrit), nommé administrateur-délégué; Carlo Calcagno, de Laufenbourg, à Monte-Silvano (Province de Pescara, Italie). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective à deux d'un administrateur et d'un fondé de procuration. Les pouvoirs de Michel Verdier sont modifiés en conséquence.

#### Bureau de Moudon

6 mars 1961. Epicerie, etc.

**R. Chauffard**, à Lucens, épicerie fine, primeurs (FOSC. du 18 décembre 1948, page 3440). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

6 mars 1961. Epicerie, etc.

**Veuve M.L. Chauffard**, à Lucens. Le chef de la maison est Marie-Louise née Vernez, veuve de Robert, d'Orny, à Lucens. Epicerie fine, primeurs.

#### Bureau de Vevey

7 mars 1961. Garage, etc.

**L. Mettraux & fils S.A.**, à Montreux-Planches, «Garage et Ateliers du Kursaal» (FOSC. du 28 octobre 1947, page 3173). Jean-Paul Leresche, de Ballaigues, à Montreux-Châtelard, est sous-directeur, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Edmond Steffen, d'Ernen et Sion, à Vevey.

#### Bureau d'Yverdon

7 mars 1961. Polissage, nickelage, argentage, etc.

**Alfred Lanz**, à Yverdon, atelier de polissage, nickelage, argentage et chromage (FOSC. du 2 novembre 1959, page 2996). Par jugement du 6 avril 1960, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

7 mars 1961.

Les raisons suivantes sont radiées d'office, la faillite ayant été clôturée:

**Garage d'Yverdon S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 6 juin 1958, page 1549);

Maçonnerie.

**Arthur Vez**, à Yverdon, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 5 août 1958, page 2122).

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 mars 1961. Immeubles.

**Eclair S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 28 novembre 1955, N° 279). Gildo Azzola, secrétaire du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Lausanne.

6 mars 1961. Chauffages centraux, installations sanitaires, chaudronnerie.

**Gardel et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, installations sanitaires et chaudronnerie, société en nom collectif (FOSC. du 16 février 1959, N° 37). L'associé en nom collectif Georges Pigeon est maintenant domicilié à La Chaux-de-Fonds.

7 mars 1961.

**Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises (C.M.N.)**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1952, N° 116). Le conseil d'administration est composé de: Pierre-Auguste Leuba, président (déjà inscrit); Adrien Favre-Bullc, vice-président, du Locle, à La Chaux-de-Fonds (nouveau); Henri Jaquet, secrétaire, de La Sagne, au Locle (nouveau); Léon Guinand (déjà inscrit); John Perret (déjà inscrit); Dr Roger Ischer, de Grossaffoltern (Berne), à Berne (nouveau); Camille Brandt (déjà inscrit); Edmond Guinand (déjà inscrit); André Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à La Chaux-de-Fonds (nouveau); Tell Perrenoud (déjà inscrit); William Botteron, de Nods (Jura Bernois), à La Sagne (nouveau); Jean-Paul Renk, de Chiasso, au Locle (nouveau); William Béguin, de Rochefort et La Chaux-de-Fonds, à

La Chaux-de-Fonds (nouveau); Jean-A. Haldimann, de Walkringen et des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds (nouveau); Jean-Maurice Noz, des Brenets, aux Brenets (nouveau). Les administrateurs Gaston Schelling, Fritz Steiner, Emile Rosselet, Edgar Renaud, Bernard Wille, René Fallet, Auguste Romang sont décédés. Les administrateurs Maurice Ponnaz et Auguste Matthey ont démissionné. Les pouvoirs de Gaston Schelling, vice-président, et de Maurice Ponnaz, secrétaire, sont éteints. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire et par la signature individuelle du directeur. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 77.

7 mars 1961.

**Téléski de la Roche aux Crocs—Tête de Ran S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 septembre 1952, N° 212). Le conseil d'administration est composé de: Pierre-Auguste Lucba, président (déjà inscrit); André Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à La Chaux-de-Fonds, vice-président (nouveau); Jean-Picric Hertz, secrétaire (déjà inscrit). L'administrateur Gaston Schelling est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. La société est toujours engagée par la signature individuelle du président ou du directeur et par la signature collective à deux du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau du Locle

7 mars 1961.

**Garage du Stand S.A.**, au Locle, commerce de l'automobile, etc. (FOSC. du 22 mai 1958, N° 117, page 1413). Gaston Marchand, de Sonvilier, au Locle, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux. La procuration conférée à Jean Wypart est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

6 mars 1961. Garage.

**François Perret**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Charles-François Perret, de La Sagne, à Neuchâtel, séparé de biens de Monique née Margot. Exploitation du garage de la Rotonde. Faubourg du Lac 39.

6 mars 1961. Café.

**Pierre Gerster**, Le Landeron, commune de Landeron-Combes. Le chef de la maison est Pierre-Marc Gerster, de Douanne (Berne), au Landeron, commune de Landeron-Combes. Exploitation du café-restaurant Fédéral.

6 mars 1961. Nouveautés techniques, produits chimiques.

**Novatex**, L. Minoletti, à Marin-Epagnier, nouveautés techniques, produits chimiques (FOSC. du 11 août 1958, N° 185, page 2176). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Genf - Genève - Ginevra

6 mars 1961. Epicerie, charcuterie.

**Mme A. Clere**, à Genève, commerce d'épicerie, charcuterie, primeurs, vins, liqueurs et tabacs (FOSC. du 20 février 1952, page 486). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 mars 1961. Tabacs, journaux.

**Mme V. Paelère**, à Genève. Chef de la maison: Violette-Alice Pachère, de Schelten (Berne), à Genève. Commerce de tabacs, journaux, papeterie et librairie. 27, rue de la Terrassière.

6 mars 1961. Mécanique de précision.

**Chatelain frères**, Daniel Chatelain successeur, à Chêne-Bougeries, atelier de mécanique de précision, etc. (FOSC. du 8 février 1961, page 400). Nouvelle raison de commerce: Daniel Chatelain.

6 mars 1961. Transports et voyages.

**Schneider A.-John**, à Genève, entreprise de transports de marchandises, déménagements, service d'autocars et agence de voyages, etc. (FOSC. du 21 juin 1944, page 1393). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite de décès du titulaire.

6 mars 1961. Laiterie-épicerie.

**«La Bonne Fermière» Métrol et Naville**, à Genève, exploitation d'une laiterie-épicerie, société en nom collectif (FOSC. du 18 juillet 1955, page 1874). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 mars 1961. Maçonnerie.

**Entreprise R. & R. Piquet**, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 21 janvier 1959. Associés: Roger-Ernest Piquet et Roger-Georges Piquet, tous deux du Chenit (Vaud), à Genève. Entreprise de maçonnerie. 12, rue de Bâle.

6 mars 1961.

**Association de l'École internationale de Genève**, à Genève (FOSC. du 8 octobre 1959, page 2773). Dans son assemblée générale du 26 mars 1960, l'association a adopté de nouveaux statuts. But: administrer une école ayant pour objet de dispenser un certain type d'enseignement qui, fondé sur la connaissance des diverses régions du monde et la solidarité qui unit les nations, inculque l'amour de la paix et de la vérité, ainsi que le respect de toutes les races et de toutes les nationalités. Ressources: l'obligation précédemment imposée à chaque membre de souscrire et libérer au moins une part sociale de 50 fr. a été supprimée et remplacée par l'obligation de verser une cotisation annuelle de 10 fr. Direction: un conseil de neuf membres. Les pouvoirs d'Edward-John Riches sont radiés. John Goormaghtigh, de nationalité belge, au Grand-Saconnex, président du conseil, signe collectivement avec le secrétaire ou un directeur.

6 mars 1961. Rouleaux de papiers de tous genres.

**Rolpa s.à.r.l.**, à Genève, fabrication et vente de rouleaux de papier de tous genres (FOSC. du 18 août 1960, page 2433). Ivan Vajda n'est plus associé. Stevan Celebonovic (inscrit) est désormais seul associé pour une part dont le montant a été porté à 20 000 fr. correspondant à celui du capital. Selon acte authentique du 10 août 1960, les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 mars 1961.

**Carrosserie, Genève, S.A.**, à Genève (FOSC. du 24 septembre 1957, page 2529). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal de première instance de Genève du 24 février 1961.

6 mars 1961.

**Société Immobilière Azura**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3153). Pierre Choisy et Pierre Dumont ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue du Mont-Blanc, chez Jean-Paul Barbier.

6 mars 1961. Produits métallurgiques.

**PROPICA S.A.**, à Carouge, produits métallurgiques, etc. (FOSC. du 14 juin 1955, page 1554). Gertrude Brocher n'est plus administratrice et directrice; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Brocher, inscrit jusqu'ici comme président et délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Erika Mögli, fondée de pouvoir (inscrite) signe dorénavant collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Janine Derippe, de nationalité française, à Plan-les-Ouates.

6 mars 1961.

**Société Immobilière Cologny-Sud**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1957, page 2970). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1961, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: Société Immobilière l'Etoile du Bachet. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 mars 1961. Immeubles.

**S. I. Laeval**, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 2 mars 1961. But: l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 918, de Cologny, avec bâtiments, et la copropriété pour 1/8 de la parcelle 731, le tout pour 875 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Alexandre Hauchmann, de Genève, à Vandœuvre, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 7, place du Molard, chez Alexandre Hauchmann, avocat.

6 mars 1961.

**C.C.C.E., Compagnie pour la Coordination de Conseils d'Entreprises S.A.**, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mars 1961. But: l'acquisition et la fourniture de prestations d'ingénieurs, techniciens ou spécialistes, en particulier dans les domaines de l'organisation rationnelle du travail, la psychologie appliquée, les études économiques, financières ou de marché, la recherche opérationnelle, la construction de bâtiments ou les travaux publics. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Folliet, de Vernier, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4, Cours des Bastions chez Pierre Folliet, avocat.

7 mars 1961. Produits alimentaires.

**A. Estivalis «Agruva»**, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 15 janvier 1946, page 150). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 mars 1961. Tabacs.

**L. Péécoud**, à Genève, commerce de tabacs, cigares, cigarettes et tous articles pour fumeurs (FOSC. du 14 mars 1950, page 689). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

7 mars 1961. Tapis anciens d'Orient, antiquités, etc.

**M. Garabedian, Mme A. Belm-Garabedian sucer.**, à Genève, tapis anciens d'Orient (FOSC. du 20 octobre 1960, page 3001). Objet de l'entreprise: Commerce de tapis d'Orient anciens, d'antiquités et d'objets d'art moderne. Nouvelle adresse: 11, rue Verdaine.

7 mars 1961. Appareils automatiques, radios, etc.

**Maison M. Gargantini**, à Genève. Chef de la maison: Monique-Geneviève Gargantini, de Carouge, à Genève. Commerce et exploitation d'appareils automatiques à disques et jeux divers. Commerce, installation et réparation de radios et télévisions, 2, parc du Château-Banquet.

7 mars 1961. Cafés-bars-restaurants.

**Mamoca S.A.**, à Genève, matériel pour cafés, bars et restaurants (FOSC. du 29 novembre 1960, page 3416). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1961, la société a décidé de convertir les 50 actions de 2000 fr. formant son capital en 200 actions de 500 fr., puis de porter ledit capital de 100 000 fr. à 200 000 fr. par élévation de la valeur nominale de chacune des actions de 500 fr. à 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 200 000 fr., versé à concurrence de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur.

7 mars 1961.

**Société Immobilière Fleurs Belles A**, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 mars 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la copropriété de moitié de la parcelle 1348 de Vandœuvre, pour 75 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Rôtisserie, chez A. Steulet.

7 mars 1961.

**Société Immobilière Fleurs Belles B**, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 mars 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la copropriété de moitié de la parcelle 1348 de Vandœuvre, pour 75 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Rôtisserie, chez A. Steulet.

7 mars 1961.

**Société Immobilière L'Hibiscus**, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 mars 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 8, rue du Vieux-Collège, chez Jacques Bordier et Cie.

7 mars 1961. Produits et articles de toutes natures.

**Overseas Finance and Trading (Geneva) Ltd**, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mars 1961. But: le commerce international de produits et articles de toutes natures et toutes opérations financières dans tous les pays du monde, à l'exclusion de la Suisse. Capital: 2 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 2000 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Jaglom, de nationalité israélienne, à Genève, président et délégué; Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, secrétaire, et Jacques Cottier, de et à Genève. Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Bureaux: 5, rue de Chantepoulet.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 184603. Hinterlegungsdatum: 30. September 1960, 20 Uhr.  
BISCOSWISS Exportgemeinschaft schweizerischer Biscuits- und Confiterie-fabrikanten AG (BISCOSWISS Association d'exportation de fabricants suisses de biscuits et de confiserie S.A.) (BISCOSWISS Export Association of Swiss biscuits and sugar confectionery manufacturers Ltd. Co.), Dufourstrasse 37 (bei der BISCOFA), Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerbackwaren und Süsswaren.

## BISCOSWISS

N° 184604. Date de dépôt: 3 octobre 1960, 17 h.  
Muhammad Toufik Taha, Azariah Building, rue Al-Marad, Beyrouth (Liban). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

## RIMA

N° 184605. Date de dépôt: 29 novembre 1960, 17 h.  
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue C. F. Ramuz 24, Pully (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations antibiotiques pour usage vétérinaire.

## GALLOMYCIN

Nr. 184606. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1960, 9 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits.

## Dessy

Nr. 184607. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1960, 9 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

## Mandy

N° 184608. Date de dépôt: 28 décembre 1960, 17 h.  
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue C. F. Ramuz 24, Pully (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques.

## TORFIN

Nr. 184609. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1961, 19 Uhr.  
Bruno Weber, Wettswil a. A.; Geschäftsadresse: Kalkbreitestrasse 97, Zürich 3. — Handelsmarke.

Bijouterie.

## BOW

N° 184610. Date de dépôt: 6 janvier 1961, 17 h.  
Delavan Manufacturing Company, Grand Avenue et 4th Street, West Des Moines (Polk County, Iowa, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la T.S.F.), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement.

## SONAC

Nr. 184611. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1961, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Branerei-Industrie, Postgasse 21 (Bureau W. Kubli), Glarus. — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen zum Kühlen und Konservieren von Lebensmitteln durch Anlegung eines Vakuums; Vakuumluftpumpen; stationäre oder fahrbare, unter Unterdruck setzbare Kühl- und Konservierungsbehälter; Tiefgefriermaschinen; Fleisch und Fleischwaren, Eier, Milch, Rahm, Butter, alle diese Lebensmittel auch in tiefgefrorener Form.

## FRIOFIX

Nr. 184612. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1961, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Branerei-Industrie, Postgasse 21 (Bureau W. Kubli), Glarus. — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen zum Kühlen und Konservieren von Lebensmitteln durch Anlegung eines Vakuums; Vakuumluftpumpen; stationäre oder fahrbare, unter Unterdruck setzbare Kühl- und Konservierungsbehälter; Tiefgefriermaschinen; Fleisch und Fleischwaren, Eier, Milch, Rahm, Butter, alle diese Lebensmittel auch in tiefgefrorener Form.

## FRIOQUICK

N° 184613. Date de dépôt: 23 janvier 1961, 17 h.  
Die Casting Machine Tools Limited, 152, Green Lanes, Palmers Green, Loudres N. 13 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Jouets.

## LONE STAR

Nr. 184614. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1961, 18 Uhr.  
Schweizerischer Coiffeurmeister-Verband, Spitalgasse 30, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschrift.



Nr. 184615. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1961, 18 Uhr.  
Vuorikemia Oy, Salomonkatu 17B, Helsinki (Finnland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Titandioxyd.

## FINNTITAN

N° 184616. Date de dépôt: 7 février 1961, 9 h.  
Béguelin & Co. S.A., Fabrique des montres Damas et Tramelan Watch Co, Tramelan. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## KONIG

N° 184617. Date de dépôt: 10 février 1961, 18 h.  
Montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Grand Quai 24, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets, boucles et fermoirs.

## BIKINI

Nr. 184618. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1961, 19 Uhr.  
Louis Siegrist, vorm. Herrn. Müssig, Reitergasse 11, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke und andere Textilwaren aller Art.

## LSZ

N° 184619. Date de dépôt: 14 février 1961, 18 h.  
Guido Mayer S.A., rue du Port Franc 9, Lausanne.

Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 99908 de Guido Mayer, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1961.

Articles de ménage et de table.



N° 184620. Date de dépôt: 14 février 1961, 17 h.  
Société Anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, Le Sentier.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 99242. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1961.

Boîtes et mouvements de montres de tous genres, articles d'horlogerie, de joaillerie, de bijouterie et d'orfèvrerie.



Nr. 184621. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 18 Uhr. Sperry Rand Corporation, 315 Fourth Avenue, New York (New York, USA). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99713. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1961 an.

Schreibmaschinen.

# NOISELESS

Nr. 184622. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 20 Uhr. Georg Dralle, Hamburg-Altona 1 (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99087. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1960 an.

Mit aus Birken gewonnenen Substanzen zubereitete Waren, nämlich Parfümerien und Seifen.



Nr. 184623. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 20 Uhr. Georg Dralle, Hamburg-Altona 1 (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99088. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1960 an.

Mit aus Birken gewonnenen Substanzen zubereitete Waren, nämlich Parfümerien und Seifen.



Nr. 184624. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1961, 20 Uhr. Georg Dralle, Hamburg-Altona 1 (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1960 an.

Mit aus Birken gewonnenen Substanzen zubereitete Waren, nämlich Parfümerien und Seifen.



### Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 143978, 163406. — Benson and Hedges, New York. — Uebertragung an Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York, (USA). Eingetragen den 28. Februar 1961.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Barila AG. in Liq., Bettingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742, 744 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung und Liquidation am 6. März 1961 beschlossen.

Unbekannte Gläubiger und solche mit unbekanntem Wohnort haben innert 3 Monaten nach dem dritten Schuldenruf ihre Forderungen anzumelden, ansonst das Vermögen gemäss Art. 745 OR nach Ablauf eines Jahres verteilt und die Gesellschaft gelöscht wird. (AA. 51<sup>b</sup>)

Bettingen, den 6. März 1961.

Der Liquidator.

## Bank Landau & Kimche AG., Zürich

### Bilanz per 31. Dezember 1960

nach Verteilung des Reingewinnes

Aktiven		Passiven			
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Fr. 3 824 516	Rp. 91	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 3 941 071	Rp. 98
Bankkreditoren auf Sicht	11 323 658	77	Cheekrechnungen und Kreditoren auf Sicht	19 214 508	91
Wechsel	603 448	55	Kreditoren auf Zeit	10 638 643	65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 054 612	33	Depositenhefte	313 256	96
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	16 424 493	42	Cheeks und kurzfristige Dispositionen	16 004	30
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 85 182.75			Sonstige Passiven	1 248 600	07
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 254 886	89	Dividende pro 1960	150 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 320 951.75			Aktienkapital	1 500 000	—
Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Syndikate:			Ordentliche Reserven	400 000	—
Wertschriften Fr. 2 748 986.75			Ausserordentliche Reserven	1 200 000	—
dauernde Beteiligungen und Syndikate Fr. 529 712.80	3 278 699	55	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	185 804	70
Sonstige Aktiven	43 574	15			
Garantien: Fr. 4 418 180.—			Garantien: Fr. 4 418 180.—		
Akkreditive: Fr. 1 986 795.—			Akkreditive: Fr. 1 986 795.—		
	38 807 890	57		38 807 890	57
<b>Soll</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960</b>		<b>Haben</b>	
Passivzinsen	Fr. 494 132	Rp. 03	Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 221 805	Rp. 21
Bankbehörden und Personal	952 937	21	Aktivzinsen	967 263	74
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	28 499	55	Aktivkommissionen	1 079 792	12
Geschäfts- und Bürokosten	364 861	79	Ertrag des Wechselportefeuilles	539 642	47
Steuern und Abgaben	158 274	30	Ertrag auf Wertschriften	249 263	10
Abschreibungen und Rückstellungen	378 266	34	Verschiedenes	75 009	28
Reingewinn 1960	Fr. 533 999.49				
Gewinnvortrag von 1959	Fr. 221 805.21	75 804			
		70			
	3 152 775	92		3 152 775	92

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France

## Taxe sur la valeur ajoutée

Aux termes de la réglementation française les ventes et les importations des appareils domestiques ou ménagers étaient, sauf certaines exceptions il est vrai, passibles de la taxe sur la valeur ajoutée au taux légal majoré de 23%.

Par le décret (N° 61—214) du 2 mars 1961 reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 3 du même mois, les Autorités françaises ont ramené de 23 à 20% le taux légal de la taxe sur la valeur ajoutée grevant les appareils domestiques ou ménagers autres que les aspirateurs, cirouises et machines à laver. La réduction de la taxe sort ses effets depuis le 1<sup>er</sup> mars 1961, sous réserve de l'exécution, par les professions intéressées, des engagements pris en matière d'exportation. 60. 13. 3. 61.

## Diplomatische Vertretungen - Représentations diplomatiques

S. Exz. Herr Eljahu Sasson hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Israel bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Die Regierung von Ecuador hat beschlossen, ihr Generalkonsulat in Genf vorübergehend zu schliessen und die Gesandtschaft von Ecuador in Bern einstweilen mit der Wahrnehmung der konsularischen Obliegenheiten für die ganze Schweiz zu betreiben. 60. 13. 3. 61.

Son Excellence M. Eljahu Sasson a présenté au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Israël près la Confédération suisse.

Le Gouvernement équatorien ayant décidé la fermeture provisoire de son Consulat général à Genève, les affaires consulaires de ce pays en Suisse seront gérées temporairement par la Légation de l'Equateur à Berne. 60. 13. 3. 61.

## Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr nach der Bundesrepublik Deutschland und den Westsektoren von Berlin sowie den Niederlanden

(PTT) Der Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr nach der Bundesrepublik Deutschland und den Westsektoren von Berlin sowie den Niederlanden musste infolge Aufwertung der Deutschen Mark und des Guldens am 5. März unterbrochen werden. Nachdem nun die neuen Umrechnungskurse festgesetzt werden konnten, wickelt sich der Verkehr mit sofortiger Wirkung wieder in gewohnter Weise ab. Die Poststellen bzw. die Postcheckämter erteilen über die geltenden Kurse Auskunft. 60. 13. 3. 61.

## Service des mandats de poste et des virements avec la République fédérale d'Allemagne et les secteurs occidentaux de Berlin, et avec les Pays-Bas

(PTT) En raison de la réévaluation du mark allemand et du florin, le service des mandats de poste et des virements avec les pays précités a dû être interrompu le 5 mars. Les nouveaux cours de conversion étant maintenant établis, le service peut reprendre normalement, avec effet immédiat. Les offices de poste et les offices de chèques renseignent sur les cours actuellement valables. 60. 13. 3. 61.

## Servizio dei vaglia e delle girate postali con la Repubblica federale di Germania, con i settori occidentali di Berlino e con i Paesi Bassi

(PTT) Il 5 marzo, il servizio dei vaglia e delle girate postali con la Repubblica federale di Germania, con i settori occidentali di Berlino e con i Paesi Bassi dovette essere interrotto a causa della rivalutazione del marco germanico e del fiorino olandese. Ora che sono stabiliti i nuovi corsi di conversione, il servizio può riprendere normalmente, con effetto immediato. Gli uffici postali e gli uffici degli chèques postali danno informazioni quanto ai corsi ora valedoli. 60. 13. 3. 61.

## Ausland-Postüberweisungsdiens - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. März 1961 - Cours de conversion dès le 11 mars 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70; Dänemark: Fr. 62.70; Deutschland: Fr. 109.15; Frankreich NF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.69¼; Marokko: Fr. 88.—; Niederlande: Fr. 120.30; Norwegen: Fr. 60.60; Oesterreich: Fr. 16.63; Schweden: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.12. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 60. 13. 3. 61.

## Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 329 vom 10. März 1961 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.331/6	Bulgarien	63.331/6
14.3034	Griechenland*	14.4724
1.4576	Jugoslawien	1.4576
108.073	Polen Warenverkehr	108.613
18.012	Polen Uebrigere Zahlungen	18.102
71.896	Rumänien	71.896
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4834	Türkei	0.4859
36.969	Ungarn	37.523

\* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiligen Tageskurs anfragen. 60. 13. 3. 61.

## Couvertures pour «La Vie économique» 1960

Savez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXIII<sup>e</sup> année de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: 2 fr. 50. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1938 à 1949, 1953-1959, qui sont livrables au même prix.

## Classeur pour l'année courante

A part les couvertures précitées, nous avons créé un classeur en toile bleue, avec titre or, afin de pouvoir conserver les fascicules mensuels en ordre et les protéger. Grâce à ses 18 pinces, ce classeur peut contenir une collection annuelle complète avec ses annexes. Les fascicules restent à l'état de neuf et il est très facile de les insérer ou de les sortir. Au reste, le classeur s'ouvre et se ferme comme un livre.

Vos fascicules mensuels seront ainsi toujours bien ordonnés et à votre disposition; cela vous évitera des pertes de temps et les frais qu'entraîne la commande de numéros manquants. Le classeur spécial dont il s'agit est vendu au prix de 6 fr. 80.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne 1. Compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**TALENS**

das neuzeitliche Kohlepapier mit wirklichem PLASTIK-RÜCKEN! Kein Rutschen, grosse Dauerhaftigkeit.

Beim Fachhandel erhältlich

TALENS & SOHN AG OLTEN

## La Renaissance S.A., Vermala

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 avril 1961, à 14 heures, au domicile de Madame Allee Clavlen, route de Montmuri, à Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

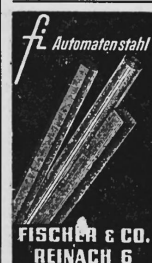
Vermala, le 9 mars 1961.

Le conseil d'administration.

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!



**FISCHER & CO.**  
REINACH 6

Ihre Muster  
Ihre Waren  
gewinnen...

dank der Etuis, Musterkoffer oder Ladenmöbel-Einbauten der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH auch Spezialist für Besteck-Einbauten Kemperstr. 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura-Groupement International Fiduciaire, mit Vertretungen und Korrespondenten in den meisten Ländern Europas, in Kanada und Südamerika.

empfiehlt sich für:

Begutachtung von Steuerfällen

**Wer Luxa-kopiert — rationalisiert!  
Die perfekte Bürokopie in 10 Sekunden!**

fragen Sie bitte **Hermann Wolf, Zürich 8, Münstaldenstrasse 19**  
Telephon (051) 471174

**Société Bancaire de Genève**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le 24 mars 1961, à 16 heures, au siège de la société, 6, place de la Synagogue, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et rapport de l'organe de contrôle.
- 2° Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
- 3° Réélection de deux administrateurs.
- 4° Election d'un nouvel administrateur.
- 5° Election d'un contrôleur et d'un contrôleur suppléant.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires dès le 11 mars 1961 au siège de la société, place de la Synagogue 6.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou justification de leur possession, jusqu'au 23 mars 1961, par la Société Bancaire de Genève.

Genève, le 9 mars 1961.

Le conseil d'administration.



## IHR PERSONAL LEISTET MEHR...

Auch in Ihrem Geschäft gewinnen Sie täglich kostbare Arbeitsstunden mit der modernen MULTIVOX-Gegensprechanlage. MULTIVOX ist das lautsprechende Schnelltelefon ohne Hörer und Wählscheibe. Alle Personen werden ohne Vorsignal direkt laut angesprochen. Rückantwort erfolgt auf weite Distanz ohne Arbeitsunterbruch.



Hauptapparat Fr. 240.—  
Nebenteile Fr. 58.—

**GRATIS** erhalten Sie  
eine Anlage  
5 Tage zur Probe

**LITEMA-Fernmeldetechnik, ZÜRICH 4**  
Stauffacherstr. 28 / Bally-Haus Tel. (051) 23 39 17

**CHOCOLADEFABRIKEN**

*Lindt & Sprüngli A.G.*

**KILCHBERG bei ZÜRICH**

**EINLADUNG**

zur ordentlichen 63. Generalversammlung  
der Aktionäre

Dienstag, den 20. März 1961.  
vormittags 10.30 Uhr \*, im grossen Lehnungssaal des Kongresshauses  
Zürich (Eingang U, Gotthardstrasse 5)

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 22. März 1960.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Statuten-Revision.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, der Geschäftsbericht über das Jahr 1960, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Rechnungsrevisoren sowie der vom Verwaltungsrat vorgeschlagene neue Text der Statuten liegen vom 11. März an den Aktionären im Bureau der Gesellschaft in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, bitten wir, sich spätestens bis 25. März über ihren Aktienbesitz auszuweisen, worauf wir ihnen eine bezügliche Bescheinigung zustellen werden. Der Entwurf der neuen Statuten wird ihnen bei gleicher Gelegenheit übermacht.

Kilchberg bei Zürich, den 13. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

\* Das Büro für Stimmzettelausgabe ist von 9.45 Uhr an geöffnet. Nach 10.30 Uhr werden keine Stimmzettel mehr ausgegeben.

**Banque populaire de la Gruyère**  
**Augmentation de capital de 1961**

**Offre de souscription**

de 5000 actions nouvelles au porteur, de 200 fr. nom. chacune

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 4 mars 1961 a décidé de porter le capital social de 1 500 000 fr. à 2 500 000 fr. par l'émission de 5000 actions au porteur N° 7501 à 12500, jouissant du dividende à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1961.

Les actions nouvelles sont offertes en souscription aux porteurs des actions anciennes, aux conditions suivantes:

- 1° Chaque groupe de 3 actions anciennes de 200 fr. nom. chacune, donne droit à souscrire 2 actions nouvelles de 200 fr. nom. chacune.
- 2° Le prix de souscription est fixé à 290 fr. par action, plus timbre fédéral et frais, soit 300 fr. net.
- 3° Le droit de souscription doit être exercé du 15 au 30 mars 1961, auprès de notre siège, à Bulle, contre remise du coupon N° 23 des actions anciennes.
- 4° La libération des actions nouvelles devra intervenir du 1<sup>er</sup> au 15 juin 1961; après cette date, il sera compté un intérêt de retard de 5% par an.
- 5° Notre établissement servira volontiers d'intermédiaire pour l'achat et la vente des droits de souscription.

Des prospectus d'émission et des bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès de notre siège à Bulle.

Bulle, le 10 mars 1961.

Banque Populaire de la Gruyère.

**Bodenkreditbank in Basel**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 27. März 1961, vormittags 10.30 Uhr, im Gebäude des Kaufmännischen Vereins, Sitzungszimmer, 1. Stock, Aeschengraben 15, Basel, stattfindenden

**51. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1960 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz- und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1960 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. März an im Geschäftslokal, Freie Strasse 1, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, Zutrittskarten spätestens bis 21. März 1961 gegen Hinterlage ihrer von einem Verzeichnis begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank zu beziehen:

an unserer Kasse, Freie Strasse 1, in Basel;  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen Geschäftssitzen  
und Zweigniederlassungen in der Schweiz.

Gemäss § 15 der Statuten ist die Generalversammlung nur beschlussfähig, wenn mindestens der fünfte Teil des Grundkapitals vertreten ist.

Für den Fall, dass die Versammlung diese Bedingung nicht erfüllt, werden die Aktionäre zu einer unmittelbar anschliessenden

**zweiten Generalversammlung**

eingeladen, die, mit der gleichen Tagesordnung, ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien zu beschliessen haben wird. Der Ort der Versammlung und die Bedingungen für die Teilnahme sind die gleichen wie für die erste Versammlung. Die Zutrittskarten zur ersten berechneten den Inhaber gleichzeitig zur Teilnahme an der allfälligen zweiten Versammlung.

Basel, den 13. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Grands Magasins Innovation S.A.**  
**Lausanne**

**Augmentation de capital**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires des Grands Magasins Innovation S.A., du 11 mars 1961, a décidé d'augmenter le capital-actions de:

**douze à quinze millions de francs**

par l'émission de 30 000 actions nouvelles de 100 fr., au porteur, entièrement libérées, jouissance 1<sup>er</sup> janvier 1961.

Ces actions ont été souscrites et libérées par un consortium qui les offre en souscription aux actionnaires actuels, à raison de 1 nouvelle action de 100 fr. nominal pour 4 actions anciennes, au prix de 125 fr. net par action, le timbre fédéral d'émission étant à la charge de la société.

Les actionnaires qui désirent exercer leur droit de souscription sont priés de remettre le coupon N° 7 des actions anciennes à  
**Union de Banques Suisses, à Lausanne,**  
ainsi qu'après de son siège de Zurich et de ses succursales en Suisse,  
jusqu'au 27 mars 1961, au plus tard.

La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 27 mars 1961.

Les actionnaires qui en feront la demande recevront un bon de livraison qui sera échangé, ultérieurement, contre des titres définitifs.

L'Union de Banques Suisses, à Lausanne, se chargera volontiers de l'achat et de la vente des droits de souscription, en qualité d'intermédiaire.

Lausanne, le 11 mars 1961.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: F. Richier.



Denken Sie daran...

Wer auf seiner Verkaufsreise kleine Geschenke mitführt, ist willkommen. Werbegeschenke — so preisgünstig sie auch sein mögen — bringen Atmosphäre in die oft so nüchternen Verkaufsgespräche. Denken Sie daran, wenn Sie die hohen Reisekosten mit den Verkaufsumsätzen vergleichen.

«Oscar»-Werbegeschenke durchdacht — geschmackvoller neu

Oscar Eberli

Das Spezialhaus geschmackvoller Werbegeschenke  
Scheideggstrasse 119  
Zürich 2/38

Kaufe laufend grössere Mengen

**Kunststoff-Abfälle**

(PVC weich, Polystyrol, Polyäthylen, Teflon, Plexiglas, Polyamid usw.)

E. Bolliger, Postfach 485, Aarau  
Telephon (064) 2 12 25

## LA COMPTABILITÉ

à transcrire, pas de papier carbone, est pratique, économique, facile et rapide. Clôture sans difficultés.



DIRECTA S.A.

Organisations comptables  
cases, BERNE 2

Collaborateurs dans tous les cantons  
Bureau, dépôt: Fribourg 1, cases

Tun Sie etwas für  
Ihre Gesundheit!

## FERIEN

die nur aus der Jagd nach neuen Eindrücken bestehen, sind für Ihre Nerven keine Entspannung. Ein Aufenthalt in Sennrütli hilft Ihnen, Ihre Übermüdung und die damit verbundenen Störungen zu beseitigen.

Kurhaus

**Sennrütli**

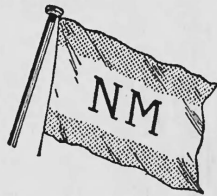
Degersheim SG

Wir behandeln mit Erfolg Müdigkeitserscheinungen, Rheumatismus, Kreislaufstörungen, Nervenentzündung, Nervenschwäche, Herzbeschwerden, Darm-, Magen-, Leber- und Gallenstörungen.

Leiter/Besitzer: F. Danzeisen-Grauer  
Telephon 071/5 41 41

Aerztliche Leitung: Dr. M. v. Segesser  
Telephon 071/5 41 49

## Compagnie de Navigation Mixte



**MARSEILLE**

Schnelldampfer nach MALLORCA,  
ALGERIEN und TUNESIEN

Wöchentlich mehrmals ab Marseille

Tarife und Auskünfte durch die Generalagenten  
in der Schweiz

**J. VERON, GRAUER & CO., S.A.**  
GENÈVE, Basel, Zürich, St. Gallen

### Société foncière «Bâtir» A., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 mars 1961, à 11 heures, restaurant du Théâtre (salon vert).

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de l'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société, jusqu'au 21 mars inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 10 mars 1961.

### Société foncière «Bâtir» B., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 mars 1961, à 11 heures 30, restaurant du Théâtre (salon vert).

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de l'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société, jusqu'au 21 mars inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 10 mars 1961.

### Société foncière «Bâtir» C., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 mars 1961, à 12 heures, restaurant du Théâtre (salon vert).

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de l'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société, jusqu'au 21 mars inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 10 mars 1961.



### Welschland-Werbung

Beratung, reelle Übersetzungen  
durch dipl. Reklamefachmann.

R. Campiche, Hünenbergstr. 4,  
Luzern.  
Telephon (041) 6 12 50

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

**Torpedo**



Nicht nur formschön, auch  
in den Schreibigenschaften  
hervorragend

Überzeugen Sie sich selbst  
Unverbindliche Probestellung auf Verlangen

**ERNST JOST AG**

Zürich

Gessnerallee 50, Tel. 051/236757  
Laden: Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof  
Aarau: Kaslostr. 36, Tel. 064/28225

Vertretungen und Servicestellen in der ganzen Schweiz

# SWISSAIRFRACHTMITDC-8

jetzt noch schneller nach USA (8½ Std.)  
tägliche Abflüge, ohne Umlad nach New York  
vom 12. März 1961 8 x wöchentlich  
vom 13.—31. März 1961 10 x wöchentlich  
Frachtbuchungen durch Ihren Spediteur

**CARGO** SWISSAIR